

v1.0 **Quick installation guide**

EN Quick installation guide

DE Schnellinstallationshandbuch

ES Guía de instalación rápida

PT Manual de instalação rápida

EL Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

FI Pika-asennusopas

RU Руководство по быстрой установке

HU Rövid üzembe helyezési útmutató

TR Hızlı kurulum kılavuzu

AR دليل التركيب السريع

ACDB-7000C

controlled comfort

EN **Congratulations on purchasing this COCO product!**
To get the most out of your purchase, please take some time to register this product at: www.coco-technology.com/register/ You will also find more information, updates and online support on our website.

DE **Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses COCO-Produkts!**
Um dieses Produkt optimal benutzen zu können, sollten Sie es unter folgender Adresse registrieren: www.coco-technology.com/register/ Auf unserer Website finden Sie weitere Informationen, Updates und Online-Support.

ES **¡Enhorabuena por comprar este producto COCO!**
Para sacar el máximo partido a su compra, por favor registre el producto en: www.coco-technology.com/register/ También puede encontrar más información, actualizaciones y apoyo en nuestra página web.

PT **Parabéns por ter adquirido este produto COCO!**
Para tirar o máximo partido da sua compra, reserve algum tempo para registar este produto no site: www.coco-technology.com/register/ Também encontrará mais informações, actualizações, e assistência online no nosso website.

EL **Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος COCO!**
Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο την αγορά σας, αφιερώστε λίγο χρόνο προκειμένου να καταχωρίσετε αυτό το προϊόν στη διεύθυνση: www.coco-technology.com/register/ Στην ιστοσελίδα μας θα βρείτε επίσης περισσότερες πληροφορίες, ενημερώσεις και διαδικτυακή υποστήριξη.

FI **Onnittelumme tämän COCO-tuotteen hankinnasta!**
Saadaksesi parhaan hyödyn tuotteestasi, rekisteröi tuote osoitteessa: www.coco-technology.com/register/ Verkkosivuiltamme löydät myös lisätietoja, päivityksiä, sekä verkkotuen.

RU **Поздравляем с приобретением данного устройства COCO!**
Чтобы извлечь максимальную пользу от своего приобретения, зарегистрируйте данное устройство по адресу: www.coco-technology.com/register/ На нашем веб-сайте также имеется дополнительная информация, обновления и служба поддержки онлайн.

HU **Gratulálunk, hogy ezt a COCO terméket választotta!**
A készülék lehető leghatékonyabb alkalmazása érdekében szánjon egy kis időt a termék regisztrálására a következő címen: www.coco-technology.com/register/ Webhelyünkön bővebb tájékoztatás, frissítések és online támogatás is rendelkezésre áll.

TR **Bu COCO ürününü satın aldığınız için tebrik ederiz!**
Ürününüzü en iyi şekilde kullanabilmek için, lütfen bu ürünü şu adresten kaydettirin: www.coco-technology.com/register/ Ayrıca web sitemizde daha fazla bilgi, güncelleme ve online destek içeriklerini bulabilirsiniz.

AR **تهانينا على شرائك لهذا المنتج من COCO!**
لتحقيق أكبر استفادة من شرائك لهذا المنتج، من فضلك وفّر القليل من وقتك لتسجيل المنتج على الموقع الإلكتروني: www.coco-technology.com/register/ وحينها ستحصل أيضًا على المزيد من المعلومات، والتحديثات، والدعم عبر الإنترنت على موقعنا الإلكتروني.



EN **Read the "important information" booklet before installing this product**

Not following the safety instructions may be dangerous and faulty installation will invalidate any warranty that may apply to this product.

DE **Lesen Sie die "Wichtigen Informationen", bevor Sie dieses Produkt einbauen.**

Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen kann gefährlich sein. Durch nicht korrekte Installation wird jegliche Garantie, die möglicherweise auf dieses Produkt Anwendung findet, ungültig.

EL **Πριν από την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος, διαβάστε το φυλλάδιο «Σημαντικές πληροφορίες»**

Αν δεν τηρήσετε τις οδηγίες ασφαλείας ενδέχεται να παρουσιαστούν κίνδυνοι και τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση ακυρώνει οποιαδήποτε εγγύηση ενδέχεται να ισχύει γι' αυτό το προϊόν.

HU **A termék üzembe helyezése előtt olvassa el a fontos tudnivalókat tartalmazó füzetet.**

A biztonsági utasítások be nem tartása veszélyhelyzetek kialakulásához és hibás üzembe helyezéshez vezethet, ami érvénytelenít a termékre vonatkozó valamennyi garanciát.

ES **Lea el cuadernillo "información importante" antes de instalar este producto**
El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede ser peligroso y la instalación defectuosa invalidará cualquier garantía aplicable a este producto.

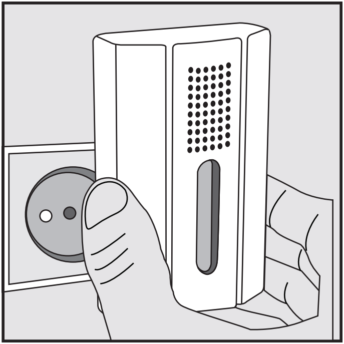
PT **Leia o folheto "Informações importantes" antes de instalar este produto**
Não seguir as instruções de segurança pode ser perigoso e uma instalação incorrecta irá invalidar totalmente a garantia que se possa aplicar a este produto.

FI **Lue "Tärkeitä tietoja" -kirjanen ennen tämän laitteen asennusta.**
Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa olla vaarallista ja virheellisen asennuksen seurauksena tuotteen takuu raukeaa.

RU **До установки данного устройства прочтите буклет «Важная информация»**
Несоблюдение указаний по технике безопасности может стать причиной опасности. Неправильно выполненная установка приведет к прекращению действия гарантии, которая может быть предоставлена для данного продукта.

TR **Bu ürünü kurmadan önce "önemli bilgiler" kitapçığını okuyun**
Güvenlik talimatlarına uyulmaması tehlikeli olabilir ve hatalı kurulum bu ürün için geçerli garanti koşullarını geçersiz kılar.

AR **اقرأ الكتيب "معلومات هامة" قبل تركيب هذا المنتج**
فقد يؤدي عدم اتباع إرشادات السلامة إلى تعريضك للخطر كما أن التركيب بطريقة غير صحيحة يؤدي إلى إلغاء أي ضمان قد يسري على هذا المنتج.



EN **Place chime receiver**
Place the chime receiver in a socket.

DE **Anschließen des Gongempfängers**
Stecken Sie den Gongempfänger in eine Steckdose ein.

EL **Τοποθέτηση δέκτη κουδουνιού**
Τοποθετήστε το δέκτη κουδουνιού σε μια πρίζα.

HU **A dallamcsengő-vevőegység elhelyezése**
Illessze a dallamcsengő vevőegységét egy elektromos csatlakozóaljzatba.

ES **Receptor del timbre**
Coloque el receptor del timbre en un enchufe.

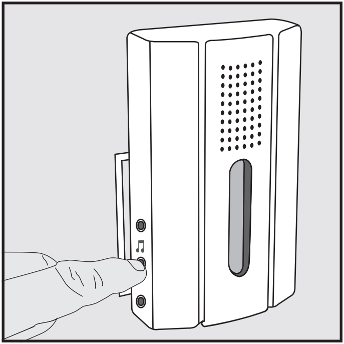
PT **Colocar o receptor do aparelho de sinalização sonora**
Ligue o receptor do aparelho de sinalização sonora a uma tomada.

FI **Aseta hälytin-vastaanotin paikoilleen**
Aseta hälytin-vastaanotin pistokkeeseen.

RU **Размещение приемника звонка**
Разместите приемник звонка в розетке.

TR **Zil alıcısını yerleştirin**
Zil alıcısını bir prizin içine yerleştirin.

AR **وضع جهاز استقبال جرس الباب**
ضع جهاز استقبال الجرس في قابس.



EN **Select melody**
Press the [♫] button several times to select 1 of the 5 melodies. You can select a different melody for each transmitter.

DE **Auswahl der Melodie**
Zur Auswahl einer der fünf Melodien drücken Sie mehrmals auf die Taste [♫]. Für jeden Sender können Sie eine andere Melodie wählen.

EL **Επιλογή μελωδίας**
Για να επιλέξετε 1 από τις 5 μελωδίες, πατήστε το πλήκτρο [♫] αρκετές φορές. Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετική μελωδία για κάθε πομπό.

HU **A dallam kiválasztása**
A [♫] gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a 5 közül a kívánt dallamot. Lehetőség van eltérő dallam beállítására minden egyes adóegységhez.

ES

Seleccione la melodía
Presione el botón [♬] de volumen varias veces para seleccionar 1 de los 5 niveles de volumen. Puede seleccionar una melodía diferente para cada transmisor.

PT

Seleccionar a melodia
Carregue no botão [♬] várias vezes para seleccionar 1 das 5 melodias. Pode seleccionar uma melodia diferente para cada transmissor.

FI

Valitse melodia.
Paina [♬]-painiketta useita kertoja valitaksesi yhden seitsemästä melodiasta. Voit valita eri melodian eri lähettimille.

RU

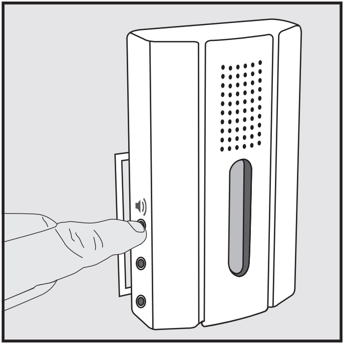
Выбор мелодии
Нажмите кнопку [♬] несколько раз, чтобы выбрать 1 из 5 мелодий. Для каждого передатчика можно выбрать разную мелодию.

TR

Melodi seçin
5 melodiden 1'ini seçmek için [♬] düğmesine birkaç kez basın. Her verici için farklı melodi seçebilirsiniz.

AR

تحديد النغمة
اضغط على الزر [♬] عدة مرات لتحديد 1 من 5 نغمات. يمكنك تحديد نغمة مختلفة لكل إرسال استقبال.



EN **Select volume level**
Press the volume button [◀⦘] several times to select 1 of the 4 volume levels. You can select a different volume level for each transmitter.

DE **Einstellen der Lautstärke**
Zur Auswahl einer der vier Lautstärkestufen drücken Sie mehrmals auf die Taste [◀⦘]. Für jeden Sender können Sie eine andere Lautstärke wählen.

EL **Επιλογή έντασης ήχου**
Για να επιλέξετε 1 από τα 4 επίπεδα έντασης, πατήστε το πλήκτρο έντασης ήχου [◀⦘] αρκετές φορές. Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικό επίπεδο έντασης για κάθε πομπό.

HU **A hangerő megválasztása**
A hangerőgomb [◀⦘] többszöri megnyomásával választhatja ki a 4 közül a megfelelő hangerőszintet. Lehetőség van eltérő hangerőszint beállítására minden egyes adóegységhez.

ES **Seleccione el nivel de volumen**
Presione el botón de volumen [🔈] varias veces para seleccionar 1 de los 4 niveles de volumen. Puede seleccionar un nivel de volumen diferente para cada transmisor.

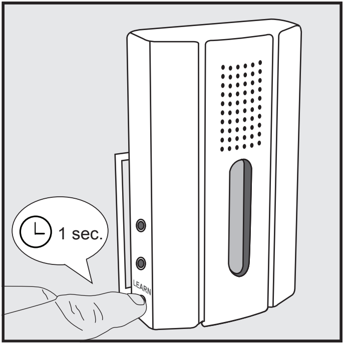
PT **Seleccionar o nível de volume**
Carregue no botão do volume [🔈] várias vezes para seleccionar 1 dos 4 níveis de volume. Pode seleccionar um nível de volume diferente para cada transmissor.

FI **Valitse äänenvoimakkuustaso**
Paina äänenvoimakkuuspainiketta [🔈] useita kertoja valitaksesi yhden neljästä äänenvoimakkuustasosta. Voit valita eri äänenvoimakkuuden eri lähettimille.

RU **Выберите уровень громкости**
Нажмите кнопку громкости [🔈] несколько раз, чтобы выбрать 1 из 4 уровней громкости. Для каждого передатчика можно выбрать разный уровень громкости.

TR **Işık seviyesini seçin**
4 ses seviyesinden 1'ini seçmek için ses düğmesine [🔈] birkaç kez basın. Her verici için farklı ses seviyesi seçebilirsiniz.

AR **حدد مستوى الصوت**
اضغط على زر مستوى الصوت [🔈] عدة مرات لتحديد مستوى واحد من 4 مستويات للصوت. يمكنك تحديد مستوى صوت مختلف لكل جهاز إرسال.



EN **Activate learn-mode**
When you have selected the desired volume level and melody, press the [LEARN] button for 1 second to activate the learn-mode. The learn-mode will be active for 15 seconds and the LED-indicator will blink slowly.

DE **Aktivieren des Lernmodus**
Wenn Sie die gewünschte Lautstärke und Melodie gewählt haben, drücken Sie 1 Sekunde auf die Taste [LEARN], um den Lernmodus zu aktivieren. Der Lernmodus bleibt 15 Sekunden aktiv, und die LED-Kontrollleuchte blinkt langsam.

EL **Ενεργοποίηση λειτουργίας εκμάθησης**
Εφόσον επιλέξετε την ένταση ήχου και τη μελωδία που επιθυμείτε, πατήστε το κουμπί εκμάθησης [LEARN] για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκμάθησης. Η λειτουργία εκμάθησης παραμένει ενεργοποιημένη για 15 δευτερόλεπτα και η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει αργά.

HU **A betanulási mód aktiválása**
Amikor kiválasztotta a kívánt hangerőszintet és a dallamot, tartsa lenyomva a [LEARN] (BETANULÁS) gombot 1 másodpercig a betanulási mód aktiválásához. A betanulási mód 15 másodpercig aktív lesz, és a LED jelzőfény lassan villog.

ES Activación del modo aprendizaje

Cuando haya seleccionado el nivel de volumen y la melodía deseados, pulse el botón [APRENDIZJE] durante un segundo para activar el modo aprendizaje. El modo aprendizaje permanecerá activo durante 15 segundos y el indicador LED parpadeará lentamente.

FI Aktivoi oppimistila.

Kun olet valinnut haluamasi äänenvoimakkuuden ja melodian, paina [LEARN]-painiketta yhden sekunnin ajan aktivoidaksesi oppimistilan. Oppimistila on päällä 15 sekunnin ajan, jolloin LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti.

TR Öğrenme modunu etkinleştirin

İstediğiniz ses seviyesi ve melodiyi seçtikten sonra, öğrenme modunu etkinleştirmek için [LEARN] (ÖĞRENME) düğmesine 1 saniye basın. Öğrenme modu 15 saniye boyunca etkin durumda kalacak ve LED göstergesi yavaşça yanıp sönecektir.

PT Activar o modo de programação

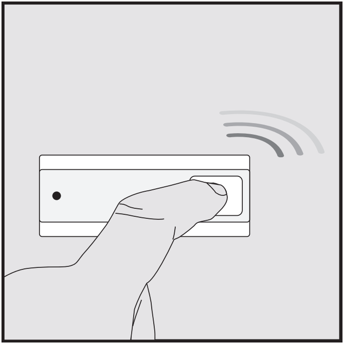
Quando tiver seleccionado o nível de volume e melodia pretendidos, carregue no botão [LEARN] durante 1 segundo para activar o modo de programação. O modo de programação fica activo durante 15 segundos e o indicador LED pisca lentamente.

RU Активируйте режим обучения

После выбора желаемого уровня громкости и мелодии нажмите кнопку [LEARN] на 1 секунду для активации режима обучения. Режим обучения будет активен в течение 15 секунд, и светодиодный индикатор будет медленно мигать.

AR تنشيط وضع التعرّف

بعدما يتم تحديد مستوى الصوت والنغمة المطلوبين، اضغط على الزر [LEARN] (التعرف) لمدة 1 ثانية فقط لتنشيط وضع التعرف. فيتم تنشيط وضع التعرف لمدة 15 ثانية، يومض خلالها مؤشر LED ببطء.



EN **Assign COCO transmitter code**
While the learn-mode is active, send an ON-signal with any COCO transmitter to assign the code to the receiver's memory.

DE **Zuweisen des COCO Sendercodes**
Um den Code in den Speicher des Empfängers zu übernehmen, senden Sie im aktiven Lernmodus mit einem beliebigen COCO Sender ein ON-Signal.

EL **Εκχώρηση κωδικού πομπού COCO**
Με ενεργή τη λειτουργία εκμάθησης, αποστείλετε ένα σήμα ενεργοποίησης (ON) από οποιονδήποτε πομπό COCO προκειμένου να εκχωρήσετε τον κωδικό του στη μνήμη του δέκτη.

HU **COCO adóegység kódjának vevőegységhez való hozzárendelése**
A betanulási mód aktív állapotában küldjön egy bekapcsolási jelet bármelyik COCO adóegységgel a kódnak a vevőegység memóriájába történő elküldéséhez.

ES **Asigne el código de transmisor COCO**
Mientras el modo aprendizaje esté activo, envíe una señal de encendido mediante cualquier transmisor COCO para asignar el código a la memoria del receptor.

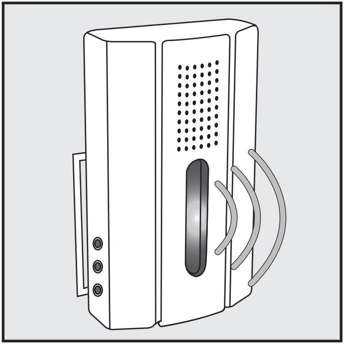
PT **Atribuir um código do transmissor COCO**
Com o modo de programação activo, envie um sinal de activação (ON) com qualquer transmissor COCO para atribuir o código à memória do receptor.

FI **Määritä COCO-lähettimen koodi.**
Lähetä PÄÄLLÄ-signaali millä tahansa COCO-lähettimellä oppimistilan ollessa päällä määrittääksesi koodin vastaanottimen muistiin.

RU **Определение кода передатчика COCO**
Отправьте сигнал включения с помощью любого передатчика COCO при активном режиме обучения, чтобы задать код в памяти приемника.

TR **COCO verici kodunu atayın**
Alıcı belleğine kodu atamak için, öğrenme modu etkin durumdayken herhangi bir COCO vericisi ile AÇIK sinyali gönderin.

AR **تعيين رمز الوحدة المرسلة من COCO**
أرسل إشارة تشغيل ON باستخدام أية وحدة مرسلة من COCO عندما يكون وضع التعرف نشطًا لتعيين الرمز في ذاكرة المستقبل.



EN **Code confirmation**

The LED indicator will blink fast to confirm the code has been received. The receiver can store up to 4 different transmission codes in its memory. The memory will be preserved when the receiver is moved to another socket or in case of power failure.

DE **Code-Bestätigung**

Die LED-Kontrollleuchte blinkt zum Bestätigen des empfangenen Codes schnell. Der Empfänger kann bis zu 4 verschiedene Sendercodes speichern. Der Speicherinhalt bleibt erhalten, wenn der Empfänger in eine andere Steckdose gesteckt wird oder der Strom ausfällt.

EL **Επιβεβαίωση κωδικού**

Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα ώστε να επιβεβαιωθεί η λήψη του κωδικού. Στη μνήμη του δέκτη μπορούν να αποθηκευθούν έως 4 διαφορετικοί κωδικοί μετάδοσης. Όταν ο δέκτης μεταφέρεται σε άλλη πρίζα ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η μνήμη διατηρείται.

HU **Kód megerősítése**

A kód fogadását a LED jelzőfény gyors villogása erősíti meg. A vevőegység memóriája 4 különböző adókód betanulására képes. A memória tartalma megmarad a vevőegység másik aljzatba történő áthelyezése vagy áramszünet esetén is.

ES
Confirmación del código
El indicador LED parpadeará rápidamente para confirmar que se ha recibido el código. El receptor puede almacenar hasta cuatro códigos de transmisión diferentes en la memoria. La memoria se guardará cuando el receptor se traslade a otro enchufe o si se produce un apagón.

FI
Koodin vahvistus
LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti varmistaen, että koodi on vastaanotettu. Vastaanotin voi tallentaa muistiin korkeintaan neljä erilaista lähettimen koodia. Tiedot säilyvät muistissa, kun vastaanotin siirretään toiseen pistokkeeseen sekä sähkökatkoksen sattuessa.

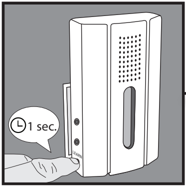
TR
Kod onayı
LED göstergesi kodun alındığını onaylamak için hızlı yanıp sönecektir. Alıcı belleğinde en fazla 4 farklı verici kodu saklayabilir. Bellek, alıcının başka bir prize taşınması veya elektrik kesintisi durumlarında korunacaktır.

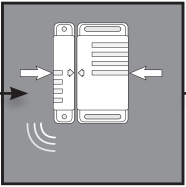
PT
Confirmação do código
O indicador LED pisca rapidamente para confirmar que recebeu o código. O receptor pode guardar até 4 códigos de transmissão diferentes na sua memória. A memória será preservada quando o receptor for transferido para outra tomada ou em caso de falha de energia.

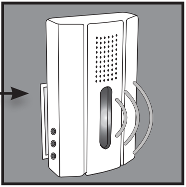
RU
Подтверждение кода
Светодиодный индикатор будет быстро мигать для подтверждения получения кода. В памяти приемника может храниться до 4 различных кодов передатчиков. Данные в памяти сохраняются, когда приемник переподключается в другую розетку или в случае сбоя питания.

AR
تأكيد الرمز
يومض مؤشر LED الضوئي بسرعة لتأكيد استقبال الرمز. ويستطيع المستقبل تخزين ما يصل إلى 4 رموز مختلفة من وحدة الإرسال في ذاكرته. وتحتفظ الذاكرة بمحتوياتها عند نقل المستقبل إلى مقبس آخر أو في حالة انقطاع التيار.

Single code delete







EN **Single code delete**
(1) Press the [LEARN] button for 1 seconds to activate the learn-mode. The learn-mode will be active for 15 seconds. (2) While the learn-mode is active, send an OFF-signal to delete the code of a specific COCO transmitter. (3) The LED indicator will blink fast shortly to confirm code deletion.

ES **Eliminación de un solo código**
(1) Presione el botón [APRENDIZAJE] durante 1 segundo para activar el modo aprendizaje. El modo aprendizaje permanecerá activo durante 15 segundos. (2) Mientras el modo aprendizaje esté activo, envíe una señal de apagado para eliminar el código de un transmisor COCO específico. (3) El indicador LED parpadeará con rapidez brevemente para confirmar que el código se ha eliminado.

DE **Löschen eines einzelnen Codes**
(1) Drücken Sie zum Aktivieren des Lernmodus 1 Sekunde die Taste [LEARN]. Der Lernmodus ist 15 Sekunden aktiv. (2) Um den Code eines bestimmten COCO Senders zu löschen, senden Sie, während der Lernmodus aktiv ist, ein OFF-Signal. (3) Die LED-Kontrollleuchte blinkt schnell, um das Löschen des Codes zu bestätigen.

PT **Eliminar um código**
(1) Carregue no botão [LEARN] durante 1 segundo para activar o modo de programação. O modo de programação ficará activo durante 15 segundos. (2) Com o modo de programação activo, envie um sinal de desactivação (OFF) para eliminar o código de um transmissor COCO específico. (3) O indicador LED pisca rapidamente durante pouco tempo para confirmar a eliminação do código.

CO/CO

EL **Διαγραφή ενός κωδικού**

(1) Πατήστε το κουμπί εκμάθησης [LEARN] για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκμάθησης. Η λειτουργία εκμάθησης θα είναι ενεργή για 15 δευτερόλεπτα. (2) Με ενεργή τη λειτουργία εκμάθησης, αποστείλετε ένα σήμα απενεργοποίησης (OFF) για να διαγράψετε τον κωδικό ενός συγκεκριμένου πομπού COCO. (3) Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα για λίγο ώστε να επιβεβαιωθεί η διαγραφή του κωδικού.

HU **Egyetlen kód törlése**

(1) Tartsa nyomva a [LEARN] (BETANULÁS) gombot 1 másodpercig a betanulási mód aktiválásához. A betanulási mód 15 másodpercig lesz aktív. (2) A kód törléséhez a betanulási mód aktív állapotában küldjön kikapcsolási jelet az adott COCO adóegységről. (3) A kód törlését a LED jelzőfény rövid ideig tartó, gyors villogása erősíti meg.

TR **Tek kod silme**

(1) Öğrenme modunu etkinleştirmek için [LEARN] (ÖĞRENME) düğmesine 1 saniye basın. Öğrenme modu 15 saniye boyunca etkin olacaktır. (2) Öğrenme modu etkin durumdayken, belirli bir COCO vericisinin kodunu silmek için KAPALI sinyali gönderin. (3) LED göstergesi, kod silme işlemini onaylamak için hızlı yanıp sönecektir.

FI **Yhden koodin poisto**

(1) Paina [LEARN]-painiketta yhden sekunnin ajan aktivoidaksesi oppimistilan. Oppimistila on päällä 15 sekunnin ajan. (2) Oppimistilan ollessa päällä lähetä POIS PÄÄLTÄ -signaali poistaaksesi tietyn COCO-lähettimen koodin. (3) LED-merkkivalo vilkkuu hetken nopeasti varmistaen koodin poiston.

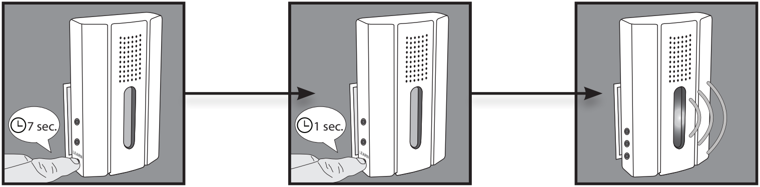
RU **Удаление одного кода**

(1) Нажмите кнопку [LEARN] на 1 секунду для активации режима обучения. Режим обучения будет активен в течение 15 секунд. (2) Когда режим обучения активен, отправьте сигнал выключения, чтобы удалить код соответствующего передатчика COCO. (3) Светодиодный индикатор будет быстро мигать в течение непродолжительного времени для подтверждения удаления кода.

AR **حذف رمز منفرد**

(1) اضغط على الزر لمدة 1 ثانية لتنشيط وضع التعرف. يتم على الفور تنشيط وضع التعرف لمدة 15 ثانية. (2) عندما يكون وضع التعرف نشطا، أرسل إشارة إيقاف OFF باستخدام وحدة مرسلة محددة من COCO لحذف ذلك الرمز. (3) يومض مؤشر LED الضوئي بسرعة لفترة قصيرة لتأكيد حذف الرمز.

Full memory delete



EN **Full memory delete**
(1) Press and hold the [LEARN] button for 7 seconds until the LED indicator starts blinking fast. The delete mode will be active for 15 seconds. (2) While the delete mode is active, press the [LEARN] button again for 1 second. (3) The LED indicator will blink fast shortly to confirm memory deletion.

ES **Eliminar toda la memoria**
(1) Presione y mantenga presionado el botón [APRENDIZAJE] durante 7 segundos hasta que el indicador LED comience a parpadear rápidamente. El modo eliminación permanecerá activo durante 15 segundos. (2) Con el modo eliminación activado, pulse el botón [APRENDIZAJE] otra vez durante 1 segundo. (3) El indicador LED parpadeará con rapidez brevemente para confirmar que la memoria se ha eliminado.

DE **Vollständiges Löschen des Speichers**
(1) Halten Sie die Taste [LEARN] 7 Sekunden gedrückt, bis die LED-Kontrollleuchte schnell zu blinken beginnt. Der Löschmodus ist 15 Sekunden aktiv. (2) Während der Löschmodus aktiv ist, drücken Sie noch einmal 1 Sekunde auf die Lerntaste. (3) Die LED-Kontrollleuchte blinkt zum Bestätigen der Speicherlöschung schnell.

PT **Eliminar toda a memória**
(1) Carregue sem soltar o botão [LEARN], durante 7 segundos até o indicador LED começar a piscar rapidamente. O modo de eliminação ficará activo durante 15 segundos. (2) Com o modo de eliminação activo, carregue novamente no botão [LEARN] durante 1 segundo. (3) O indicador LED pisca rapidamente durante pouco tempo para confirmar a eliminação da memória.

EL **Πλήρης διαγραφή μνήμης**

(1) Πατήστε το πλήκτρο εκμάθησης [LEARN] και κρατήστε το πατημένο για 7 δευτερόλεπτα, έως ότου η ενδεικτική λυχνία LED αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα. Η λειτουργία διαγραφής θα είναι ενεργή για 15 δευτερόλεπτα. (2) Με ενεργή τη λειτουργία διαγραφής, πατήστε ξανά το πλήκτρο εκμάθησης [LEARN] για 1 δευτερόλεπτο. (3) Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα για λίγο ώστε να επιβεβαιωθεί η διαγραφή της μνήμης.

HU **Teljes memória törlése**

(1) Tartsa lenyomva a [LEARN] (BETANULÁS) gombot 7 másodpercen keresztül, amíg a LED-kijelző el nem kezd gyorsabban villogni. A törlési üzemmód 15 másodpercig lesz aktív. (2) A törlési üzemmód aktív állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva újra a [LEARN] (BETANULÁS) gombot 1 másodpercig. (3) A memória törlését a LED jelzőfény rövid ideig tartó, gyors villogása erősíti meg.

TR **Tam bellek silme**

(1) [LEARN] (ÖĞRENME) düğmesini, LED göstergesi hızlı yanıp sönmeye başlayana kadar 7 saniye basılı tutun. Silme modu 15 saniye boyunca etkin olacaktır. (2) Silme modu etkin durumdayken, [LEARN] (ÖĞRENME) düğmesine yeniden 1 saniye basın. (3) LED göstergesi, bellek silme işlemini onaylamak için hızlı yanıp sönecektir.

FI **Koko muistin poisto**

(1) Pidä [LEARN]-painiketta painettuna 7 sekunnin ajan, kunnes LED-merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti. Poistotila on päällä 15 sekunnin ajan. (2) Paina [LEARN]-painiketta uudestaan yhden sekunnin ajan poistotilan ollessa päällä. (3) LED-merkkivalo vilkkuu hetken nopeasti varmistaen muistin poiston.

RU **Полное удаление памяти**

(1) Нажмите и удерживайте кнопку [LEARN] в течение 7 секунд до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет быстро мигать. Режим удаления будет активен в течение 15 секунд. (2) Повторно нажмите и удерживайте кнопку [LEARN] в течение 1 секунды, когда режим удаления активен. (3) Светодиодный индикатор будет быстро мигать в течение непродолжительного времени для подтверждения удаления памяти.

AR **حذف الذاكرة بالكامل**

(1) اضغط مع الاستمرار فوق الزر [LEARN] لمدة 7 ثانية إلى أن يبدأ مؤشر LED الضوئي في الوميض بسرعة. ويصبح وضع الحذف نشطًا لمدة 15 ثانية. (2) أثناء تنشيط وضع الحذف، اضغط على زر [LEARN] (التعرف) مرة أخرى لمدة 1 ثانية. (3) يومض مؤشر LED الضوئي بسرعة لفترة قصيرة لتأكيد حذف الرمز.